

# Esser reschissur vul dir – blera lavur e pauc gudogn

Il film rumantsch «Staila crudanta» vegn mussà a Bilbao e Zagreb

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Gist finì il studi, è già gudogna el premis. Il giuven reschissur Pascal Bergamin ha persvadi al festival da film a Locarno la giuria, ed el ha conquistà cun ses film «Staila crudanta» ils cors dal public a Bülach.** «Staila crudanta» ha già premiera pir il fanadur a Turitg ed è vegnì mussà en paucs lieus. Il film cuzza ventg minutas e raquinta ina istorgia d'amur (guarda fanestra). En sa sez è «Staila crudanta» il film da diplom che Bergamin ha fatg per la finiziun da la Scola d'art applitgà. L'anr ha visità il reschissur e dumandà el co ch'el ha realisà ses film.

## Scrit sez il scenari

«Cumenzà a scriver 'Staila crudanta' hai jau l'avust avant in onn», raquinta Bergamin. «I dat blers che scrivan sulet davart quai ch'occupa els sez. Jau sun plitost il tip che taidla tge ch'ils auters raquintan.» Ord differents discurs ch'el daudia neschian lura las ideas per sia istorgia.

El haja era già duvrà scenaris dad auters scripturs, p. ex. per ses film «Sennentuntschis Tod». Per el sco reschissur saja quai simplamain principal da filmar istorgias ch'el sez raquintia gugent al public.

## Tschertgar acturs rumantschs

L'october haja el cumenzà a tschertgar giugadurs, era cun agid d'in inserat. I na saja betg stà simpel da chattar giugadurs rumantschs da professiun. I na dettia betg uschè blers, e quels ch'i dat sajan lunsch davent.

Perquai ha Bergamin fatg il casting durant il temp da Nadal. «Lura vegnan tuts a chasa tar las famiglias.»

Per las rollas principalas ha il reschissur la finala engaschà Tobias Durband che lavura uschiglio a Berlina ed Annina Sedlacek da Barcelona.

Las rollas dal non e da la nonna ha el



Legenda

può occupar pir curt avant cumenzar a filmar. Ma cun *Emile Barbara Simeon* da Lantsch haja el già grond cletg. Blera glieud dal fatg haja sincerà che quests dus laics hajan giugà grondius.

## Lavurar per pitschnas pajas

L'atun passà ha il reschissur era stui procurar per finanzas. Ina part dal material ha la Scola d'art applitgà pajà, in pau da-

ners ha Bergamin obtegnì dal Grischun e da las citads da Turitg e da Cuir. Panasonic ha sponsurà la camera.

«Per in tal film duvrass ins minimum 200 000 francs», di Bergamin. Questa summa n'ha el sa chapescha maina già a disposiziun. Sia crew ha per cletg lavurà per indemnizaziuns minimalas tranter 500 e 1500 francs. Bergamin è era engraziaivel ch'els da Lantsch han mess a disposiziun dimoras gratuitas.

## Um da camera experimentà

Malgrà pajas mudestas ha Bergamin guadagnà glieud cun bunas qualificaziuns, p. ex. l'um da camera *Piotr Jaxa*. Bergamin ha emprendi d'enconuscher Jaxa cura ch'el ha lavurà l'emprima giada sin in set. Lezza giada era Bergamin l'assistente da Jaxa. Sco giuven student da film haja el profità fitg bler da la suveranità da quest um.

Malgrà la differenza da vegliadetgna – Jaxa ha 60 onns e Bergamin 25 – fan ils dus cineasts para buna frina ensemen e Bergamin di: «Jau less era en il futur lavurar cun Jaxa. Quai è impurtant per la continuitad.»

## In'ustaria grischuna ed universal

Per il decor è stada responsabla *Isabel Robson* da Londra. Tranter auter ha ella stui concepir in'ustaria d'in vitg grischun. «Quai ha ella fatg senza sa servir da clichés», lauda Bergamin. «Glieud che n'è betg ragischada en nossa regiun, vesa autras chaussas e vegn cun novas ideas.»

Impurtant saja che l'ustaria da film pudess era sa chattar insanua auter. Pertge, era sch'il film gioghia a Lantsch, saja l'istorgia tuttina universal e pudess capitar dapertut sin quest mund.

## Filmar è lungurus

Las lavurs da film a Lantsch han cumenzà ils 10 da mars. «Ils emprims trais dis avain nus fatg emprovas e drizzà en tut. Lura avain nus filmà set dis.»

«Sin in set èsi atgnamain fitg lungurus.» Ins sto accordar la lavur da radund ventg persunas che fan tecnica, camera, glisch, tun, costums, decor etc. Fin che tut saja aposta dovri pazienza. «Ins sto adina spetgar. E durant spetgar na pon ins gnanca ir a baiver café. Pertge i po mintga mument ir vinavant.»

La glieud da Lantsch saja l'emprim stada sceptica. La crew da film haja dentant lavurà en l'ustaria «Felsenkeller», ed ils indigens hajan cun il temp vesì che «quests künstlers» lavurian davent da las

set la damaun fin la saira, e mintgatant schizunt anc suenter tschaina. «Vus lavurais gea dapli che nus», haja insatgi ina giada ditg plain respect.

La primavera èsi stà da tagliar il film, maschadar il tun, curreger colurs etc.

## Onur empè da daners

«Far film n'è in summa betg glamurus», di Bergamin: «Perquai festivescha la glieud da film forsa lur premieras cun tant pomp.» Sin la dumonda sch'el saja stà gnervus durant la premiera, respunda Bergamin: «I dovro bler fin ch'jau flipp ora.»

Da preschent n'ha Bergamin anc nagins plans per in nov film. El è londervi d'annunziar «Staila crudanta» per differents festivals. Entras il premi da Locarno è el già envidà a Bilbao e Zagreb.

Ed avant finir anc in'ultima dumonda: Tge gudogna in reschissur da film atgnamain? «Ils blers crain ch'ins vegnia ritg cun far films. Quai è fallà. Per cletg sun jau disà da viver cun pauc. Jau hai tut quai ch'jau drov, ina stanza en ina WG ed in computer en mes biro. En vacanzas vom jau tar amis. Jau fatsch blera lavur da film che n'è betg pajada. Ma in sacco vai adina.» E co statti cun ils dus premis? Han quels almain purtà in zitg raps. Il reschissur scurlatta il chau. Nagut. Be onur per il reschissur. «Da quai nu vivas lösch!»

## In film d'amur

«Staila crudanta» raquinta da Curdin (Tobias Durband) e Lea (Annina Sedlacek) che s'inscuntran, s'inamuran e van puspè dapart.

Lea è gist sin visita tar ses non Luis e sia nonna Rosa (*Emile Barbara Simeon*). Non e nonna festiveschan il sessantavel di da nozzas. Durant la festa emprenda Lea d'enconuscher Curdin che ha accumpagnà l'accordeonist

(*Rolf Schmid*) a la festa. Lea e Curdin s'inamuran.

Intgins mais pli tard s'inscuntran els a la sepultura da la nonna ch'è morta curt suenter il non. Els ston conceder che lur amur va a fin. Il film va ventg minutas.

Il film datti sin dvd ed ins po empustar el per 30 francs (inclus il porto) tar [pascal.bergamin@gmx.ch](mailto:pascal.bergamin@gmx.ch)

## Curt e bun

*Naschi:* 28 da fanadur 1979 a Tavau  
*Creschi si:* Cuir  
*Burgais:* Vaz  
*Domicil:* Turitg/Albisrieden  
*Spaisa preferida:* spaghetti cun sosa da tomatas  
*Bavronda:* aua da spina  
*Reschissurs preferids:* Paul Thomas Anderson, François Ozon  
*Film preferi:* A Clockwork Orange (1971)  
*Hobis:* leger e guardar films da tuts genres

